TOÀ ÁN NHÂN DÂN **KHU VỰC 1 - CAO BẰNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 13/2026/QĐST-DS	*Cao Bằng, ngày 28 tháng 01 năm 2026.*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 20 tháng 01 năm 2026 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 42/2026/TLST-DS ngày 25 tháng 11 năm 2025 về việc "Tranh chấp hợp đồng thuê nhà".

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- Nguyên đơn: Bà Đào Thị X; Sinh năm: 1952.

Địa chỉ: Tổ dân phố Đề Th 9, phường Thục Phán, tỉnh Cao Bằng.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị Thảo - Trợ giúp viên pháp lý. Nơi công tác: Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Cao Bằng.

- Bị đơn: Ông Tống Kim T; Sinh năm 1964.

Địa chỉ: Tổ dân phố Hợp G 2, phường Thục Phán, tỉnh Cao Bằng.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị đơn: Bà Hà Thị Cúc - Luật sư thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Cao Bằng.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bà Đào Thị X và ông Tống Kim T nhất trí thỏa thuận cùng tự nguyện chấm dứt hợp đồng thuê nhà ghi ngày 01/8/2025.

Bà X có trách nhiệm thanh toán cho ông T số tiền 5.000.000 đồng để bồi thường cho chí phí cải tạo, sửa chữa nhà thuê. Tại buổi hoà giải, bà X đã thanh toán xong cho ông T số tiền mặt 5.000.000 đồng;

Ông T có trách nhiệm chuyển đồ, tháo dỡ phần đã cải tạo và trả lại nhà thuê cho bà X trước ngày 31/01/2026. Trong quá trình tháo dỡ, vận chuyển các tài sản cá nhân ra khỏi nhà thuê, ông T cam kết không làm ảnh hưởng đến các tài sản của bà X và kết cấu nhà thuê trong quá trình tháo dỡ.

Về án phí:

Do các bên đương sự tự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án nên các bên phải chịu 50% mức án phí dân sự sơ thẩm. Bà Đào Thị X và ông Tống Kim T đều là người cao tuổi và có đơn đề nghị miễn án phí nên đều được miễn án phí dân sự sơ thẩm theo quy định tại điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/20216 quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án..

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Phòng THADS khu vực 1 - Cao Bằng,
- TAND, VKSND tỉnh Cao Bằng.
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

(đã ký)

Hoàng Kim Chi